

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

= Dezembro de 2019 =



© 富士宮市さくやちゃん



[COLETA DE LIXO]



Favor desmontar (abrir) e secar as caixas. Os restos de alimentos devem estar desidratados. Poderá levar as bandejas de isopor e as caixas de papel aos supermercados abaixo mencionados e colocá-las nas caixas indicadas pela Prefeitura: Supermercado Piago, Supermercado Potato, Supermercado Yodobashi-Day's Store e Supermercado Fujimaki.

Planeje a forma jogar os lixos

Há uma grande quantidade de lixos no final do ano devido a limpeza geral nas casas.

Separe e jogue os lixos periodicamente.

Não joguem grande quantidade de lixos de uma só vez, pois o acúmulo de lixos no local de coleta, provoca mau cheiro causando incômodos aos vizinhos.

Respeitem as regras jogando os lixos adequadamente



Horário de atendimento do Centro Municipal de Limpeza ☎ 58-2667	
Dia 28 de dezembro	8:30h ~ 12:00h
Dia 29 de dezembro	Feriado
Dia 30 de dezembro	8:30h ~ 12:00h e 13:00h ~ 15:00h
Dia 31 de dezembro	Feriado
Dia 1º ~ 03 de janeiro de 2020	Feriado

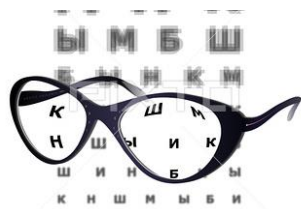
* Para classificar o lixo corretamente e saber os dias de coleta, deverá retirar o calendário em português na Prefeitura.

- É proibido levar o lixo para outros bairros.

● Coleta de lixo no	Veja o calendário dos atendimentos nas instituições públicas
● Coleta de fossas	



Maiores informações: Setor do Meio-ambiente (*Seikatsu-Kankio-ka*), ☎ 22-1137 / Fax: 22-1207



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h~ 17:00h

Poderá haver alteração do hospital de plantão, portanto entre em contato antecipadamente.

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
D E Z E M B R O	01 Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
	08 Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
	15 Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
	22 Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
	29 Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
	30 Hospital Seirei Fuji (Seirei Fuji Byoin)	Fuji-shi Minami-cho	(0545) 52-0780
	31 Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
J A N E I R O	01 Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
	02 Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
	03 Clinica Wataanabe (Watanabe Clinic)	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
	05 Hospital Seirei Fuji (Seirei Fuji Byoin)	Fuji-shi Minami-cho	(0545) 52-0780



[CLÍNICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h~ 2400h

Poderá haver alteração do hospital de palntão, portanto entre em contato antecipadamente.



Data	Clínicas	Endereço e Telefone
Dezembro	01 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1 0544-273151
	08 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita 0544-28-5800
	15 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi, Wakanomiya Cho, 398 0544-24-1322
	22 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi, Hibarigaoka 166 0544-23-1182
	29 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita 0544-28-5800
Novembro	05 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1 0544-273151

☎ **#8000****[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]**

Disque # 8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん

**[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]**

DATA	HORÁRIO	LOCAL
03 de dezembro	9:30h às 11:15h	Estacionamento Norte da Prefeitura
14e 22 de dezembro	10:00h às 12:00h e 13:15 h às 16:00 h	Shopping Center "AEON"

**Maiores informações:** Setor de Seguro e Pensão

22-1138

Fax: 28-1351



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Endereço: Miyahara 12-1 ☎ 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h ~ 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h ~ 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h ~ 8:00h do dia seguinte
Dentista	Domingos, feriados, final e início do ano	das 9 :00 h ~ 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .



© 富士宮市さくやちゃん

[SERÃO ADICIONADAS AS DATAS PARA O EXAME CONJUNTO]

As datas para o **Exame Conjunto (Exame Específico + Exame de Câncer)** será adicionado, para os inscritos no Seguro Nacional de Saúde.

Público Alvo	Cidadãos inscritos no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken"
Conteúdo	Exame Específico, Câncer do Estômago, Câncer do Intestino Grosso, Câncer da Próstata e Exame de Hepatite Viral
Datas	17, 23 e 25 de janeiro
Horário	Recepção 9:00h ~ 10:00h
Local	Hoken Center
Vagas	50 pessoas por dia, por ordem de inscrição
Inscrições	Até dia 9 de janeiro, por telefone
Obs	Demais informações entre em contato por telefone



Maiores informações: Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka"

☎ 22-1138





[CRIANÇA CUIDADOS]

Quando a criança fica doente repentinamente	Se tiver alguma preocupação com relação aos filhos	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka " ☎#8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte Sábado....13:00~8:00 do dia seguinte Domingo e feriado..... 8:00~8:00 do dia seguinte ● Em caso de Emergência ou grave ligue「119」	- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎22-1230 2ª a 6ª 8:30h~17:15h - Shizuoka Ken「Criança・família Disque 110」 ☎055-924-4152 2ª a 6ª 9:00~20:00 Sábado.... 9:00~17:00 	- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjo" Em todo território nacional ☎189 (Atendimento 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo) - Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎22-1230 2ª a 6ª das.....8:30h~17:15h



[TAXAS E IMPOSTOS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
02 de dezembro	- Imposto do seguro de saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryou Hoken-ryou " - Mensalidade da creche (mês de novembro) - Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais (Novembro)
03 de dezembro	- Imposto do seguro de saúde "Kokumin Kenko Hoken Zei" - Imposto do Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryou"
06 de janeiro	- Imposto sobre bens imóveis "Kotei-Shisan-zei" - Imposto do seguro de saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryou Hoken-ryou " - Imposto de Seguro de Saúde "Kokumin Kenko Hoken Zei" - Imposto de Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryou" - Taxa de consumo de água e esgoto - Mensalidade da creche (Dezembro) - Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais (Dezembro)



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Geral		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)
Trabalho em casa "Naishoku"		2 ^a e 5 ^a (exceto nos feriados)
Advogado	13:30h~	04,11,18,25 de dezembro e 08 de janeiro
Trabalhista	9:00h ~12:00h	6 de dezembro e 10 de janeiro
Pensão	10:00h ~ 15:00h	12 e 26 de dezembro



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), ☎ 22-1295 / Fax: 22-1385

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[AULA DE JAPONÊS ORGANIZADA PELA PREFEITURA]

Aulas	Japonês
Duração	14 de janeiro ~ 17 de março (todas às 3 ^{as} -feiras) em 10 vezes
Horário	19:00h ~ 20:30h
Local	Ekimae Koryu Center- Kirara
Vagas	15 pessoas - por ordem de inscrição
Taxa	¥3.000
Inscrições	Abertas FAIR (Associação de Intercâmbio Cultural de Fujinomiya)
Público Alvo	Estrangeiros que desejam aprender o idioma Japonês

Obs.: Para as aulas de inglês, deverão se associados do FAIR, pagando uma taxa anual de 2.000 ienes.



Maiores informações: FAIR (Associação de Intercâmbio Cultural de Fujinomiya)

Ekimae Koryu Center (Kirara) , ☎ 22-8111 / Fax: 22-8112



[EXPEDIENTE NAS INSTITUIÇÕES PÚBLICAS DURANTE FERIADO DE ANO NOVO]

Instituição \ Data		Dezembro de 2019					Janeiro de 2020				
		27 (6ª)	28 (sáb)	29 (Dom)	30 (2ª)	31 (3ª)	01 (4ª)	02 (5ª)	03 (6ª)	04 (sáb)	05 (2ª)
Prefeitura (todo setor) ※1			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	Atendimento Somente alguns setores
Coleta de lixo (somente lixos incineráveis)			Somente incinerável	feriado	Somente incinerável	Somente incinerável	feriado	feriado	feriado	Somente incinerável	feriado
Centro Municipal de limpeza			Até 12:00h	feriado		feriado	feriado	feriado	feriado	Até 12:00h	feriado
Coleta de fossas			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado
Centro de incineração			feriado				feriado		feriado		
Ambulatório Hospital municipal (Shiritsu Byoin)			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado
Hoken Center			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado
Pronto Socorro		19:00h~ 8:00h	14:00h~ 8:00h	Dentista 9:00h ~ 17:00h (Recepção até 16:30h)							14:00h~ 8:00h
Sogo Fukushi Kaikan				feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		
Centros comunitários				feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		
Eki Mae Koryu Center -Kirara			~17:00h	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		
Ofuji Koryu Center			~17:00h	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		
Centro cultural		~17:00h	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	
Ginásio municipal Shibakawa B&G Kanyo Center			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	
Campo de Esportes de Togami				feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		
Termas de Anno-no-yu		feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado				
Miya Bus	Rota Central		Linha 1 e 8 feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	Linha 1 e 8 feriado	Linha 1 e 8 feriado
	Rota Sudeste e norte		feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado
	Linha Shibatomi, Inako, Koyodai, Hiekubo			feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado		feriado
Miya Taku			Área Utsubusa é feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	feriado	Área Utsubusa é feriado	feriado

※1 Durante o feriado, poderá apresentar os seguintes requerimentos p / o vigia de plantão da Prefeitura.

- Registro de nascimento
- Registro de casamento
- Registro de óbito e requerer a autorização de cremação

Poderá avisar ao vigia da prefeitura nos seguintes casos:

- Interrupção, vazamento de água e ruptura de encanamentos.



Maiores informações: Prefeitura Municipal (Fujinomiya-Shiyakusho), ☎ 22-1111



富士宮市
FUJINOMIYA CITY

[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos (1º domingo do mês)	Horário
1º de dezembro e 05 de janeiro	8:30h ~ 17:15h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ×	Dia da Semana		Setor	Telefone
	Dom	4ª		
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	○	×	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	×		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	×		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	×	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos





[FESTA DO ANO NOVO NO MUNDO – FESTA POTLUCK]

Realizaremos a festa Potluck (levar 1 prato de comida) , para aprofundarmos a relação entre estrangeiros e japoneses, apresentando da cultura de Ano Novo de vários países.

Data	26 de janeiro às 18:30h ~ 20:30h
Vagas	100 pessoas
Local	Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara
Taxa	500 ienes * Gratuito para os estrangeiros e aos Associados do FAIR
Inscrição	A partir de 17 de dezembro 9:00h~ Informar os seguintes dados por e.mail ou diretamente no balcão do FAIR: ① Endereço ② Nome ③ Idade ④ Telefone de contato ⑤ Nacionalidade



Maiores informações: Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya- FAIR



22-8111 Fax: 22-8112

e.mail : info@fair-fujinomiya.com



[MEDIDAS DE ANTI-CONGELAMENTO DOS CANOS HIDRÁULICOS]

Para evitar problemas como a ruptura de canos de água devido ao congelamento, vamos proteger os encanamentos que estão expostos na superfície da terra cobrindo-os com isolamento, como isopor ou isolante térmico.

Em caso de danos ou vazamento de água, feche a torneira e solicite reparos à empresa designada pelo município. Porém as despesas serão pagas pelo usuário ou proprietário.



Maiores informações: “Suido Gyomu Ka” ☎ 22-1158

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE NOVEMBRO DE 2019]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.614 (+ 24)	66.733(- 16)	132.347 (+8)	56.841 (+ 64)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “Shimin Seikatsu Ka”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujii

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

☎ 22-8111/ 📠 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

